

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAFIA MISIONAL FRANCISCANA SOBRE LA AMAZONIA

INTRODUCCION

Ofrecemos en este pequeño trabajo una relación de los estudios que nos han ido dejando los misioneros franciscanos sobre diversos aspectos de la amazonia peruana. Solamente comprende los escritos en el siglo pasado y en el presente, y se refieren a temas muy diversos: históricos, geográficos, etnográficos, lingüísticos, etc. Confesamos que no todos tienen el mismo valor ni extensión, ni en su mayoría están hechos por especialistas. Pero creemos que su consulta es siempre útil, porque han nacido de su visión directa, y a veces de muchos años, de los problemas de la selva peruana.

Estos trabajos pueden servir para los modernos estudiosos de las cosas de la selva y deben perfeccionarse. La contribución de los misioneros, especialmente del Convento de Ocopa, que ha cumplido 250 años de su fundación, al mejor conocimiento de la selva en sus distintos aspectos ha sido notable y reconocido por todos. Pero aún tendrán que hacerse estudios más profundos y sistemáticos de su contribución a la historia, geografía, lingüística, etnografía, agricultura, educación etc. Porque la tarea de los misioneros no fue sólo la de catequizar, sino que también fue colonizadora y peruanista. Poblaron y civili-

zaron la extensa región boscosa de la amazonía peruana y surcaron ríos desconocidos y peligrosísimos, fundaron pueblos y escuelas, levantaron los primeros planos y mapas de esas regiones, estudiaron la flora y fauna selváticas, escribieron valiosos informes, gramáticas y vocabularios de las lenguas de la amazonía, que han servido grandemente a la posteridad.

Por ello se ha podido escribir elogiosamente sobre la labor científica de los misioneros, como lo hacía no hace mucho un periódico en su editorial: "El Convento de Ocopa fue centro de estudios donde se aprendía y clasificaba los idiomas, las costumbres y los métodos de vida y trabajo de los habitantes de la selva. Fue también centro de irradiación de cultura, de donde partieron los maestros que fundaron escuelas, dibujaron cartas geográficas y abrieron caminos. Sus descripciones de lugares, cosas, costumbres y hombres, dibujan de cuerpo entero a estos exploradores evangélicos que roturaron las trochas que otros han recorrido después. Toda la historia del Oriente peruano está ligada a la labor de dichos misioneros desde la época de la Colonia. Historiadores, geógrafos, marinos y exploradores han recurrido siempre a las memorias o relatos de los misioneros para obtener datos útiles en sus estudios e investigaciones. No es posible prescindir, ni aun actualmente, de esas valiosas fuentes de conocimiento para recopilar datos o comparaciones con estudios modernos acerca de las zonas parcialmente exploradas en las selvas de nuestra región oriental". ("El Comercio", Lima, 7-7-1975).

Fr. Julián Heras, O.F.M.
Convento de Ocopa
Huancayo

- ALCANTARA, Tomás:
Viaje que hizo desde Ocopa al pueblo de Pisquis en 1807. En: *El Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima*, t. IX (1900) 77 y t. siguiente.
- ALEGRE, Pascual:
"Tashorinchi", tradiciones y literatura de la tribu machiguenga. Requena, 1967. (Lima, 1972)
Los Misioneros Franciscanos en Loreto. En: "El Eco", Iquitos, 23 de agosto, 1968, p. 6; idem, en "El Comercio", Lima, 23 de setiembre, 1968; idem, en "Efemérides", Lima No. 72 (1968) 26-30. *Por tierras amazónicas*. Lima, 1974.
- AMICH, José:
Compendio histórico de los trabajos que los ministros evangélicos de la Seráfica Religión han padecido en las Montañas de los Andes del Perú. Paris, 1854.
- CAYUELA, Pedro:
Breve reseña topográfica e hidrográfica de la Prefectura Apostólica de S. Francisco del Ucayali. Lima, 1924.
- CONTRERAS, Francisco:
Flora y fauna de la Prefectura Apostólica de San Francisco del Ucayali. Lima, 1924.
Reseña histórica de las Misiones Franciscanas en el Perú. Valencia, 2a. ed., 1926.
- CORNEJO, Leandro:
Vía Central del Pichis. En: *Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima*, t. XXIX (1913) 101-108.
- GARCIA, José Antonio:
Contamaza, retratos de mi selva. Lima, 1978.
- DOMINGUEZ, Fernando: *El descubrimiento del Amazonas y la Orden Franciscana*. En: "Colección Descalzos", Lima, No. 4 (1942) 22-48.
El Colegio Franciscano de Propaganda Fide de Moquegua (1775-1825). Madrid, 1955.
- GONZALEZ, Bernardino:
Ojeada sobre la Montaña. Lima, 1893. Publicado también en IZAGUIRRE, X, 3190402.
- GRIDILLA, Alberto:
Aportación de los misioneros franciscanos Descalzos al progreso de la geografía del Perú. En: "Colección Descalzos" Lima, No. 5 (1943) 63-90.
Miscelánea tropical o colección de artículos sobre la montaña. Huaraz, 1940.
Apéndice: Indicaciones útiles para quienes han de andar por la montaña. *Al final*: Idea general y sucinta de la labor evangelizadora de los franciscanos en el Oriente del Perú. (Se conserva inédito en el Archivo Provincial de los Descalzos de Lima, B/47).
Un año en el Putumayo. Lima 1943. En: "Colección Descalzos" Lima, No. (1943) 1-61.
Artículos varios sobre los campos. En: "Colección Descalzos" Lima, nos. 3 y 4 (1942).
- HERAS, Julián:
Mártires Franciscanos en el Perú. En: Revista "Ocopa", No. 12 (1968) 67-80; idem, en "Efemérides", Lima, No. 78 (1970) 241-249.
Fuentes para la historia del Convento de Ocopa (1725-1967). Lima, 1967; idem, en "Revista Histórica", Lima, XXIX (1966) 137-172. *Libro de incorporaciones del Colegio de P.F. de Ocopa*. Lima, 1970. *El Convento de Ocopa, guía turística y síntesis histórica*. Lima, 1974. *Historia de las misiones del Convento de Santa Rosa de Ocopa*. Edición y notas: Julián Heras, O.F.M. Lima, 1975. *Escritos del P. Francisco de San José fundador de Ocopa*. (Por publicarse).
- IDOYAGA, Bernardino:
"El Relicario del Perú", homenaje al segundo centenario de Ocopa (1725-1925). Lima, 1925.
- IRAZOLA, Francisco:
Viaje de exploración en la zona central del Apurímac. En: *Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima*, t. 32 (1916) 183-196; idem, en "El Oriente Peruano".
- IZAGUIRRE, Bernardino:
Historia de las misiones franciscanas y narración de los progresos de la geografía en el Oriente del Perú. Lima, 1922-1929 14 t.
Ligeros apuntes históricos sobre los indios cunibos. En: IZAGUIRRE, I. 301-320.
Descripción histórico-etnográfica de algunas tribus orientales, de sus creencias religiosas y de su adaptabilidad a la vida civilizada. En: IZAGUIRRE, XII.
- JUANIZ, Conrado:
Ana Rosa. Madrid 1961.
Años difíciles. Madrid, 1961.
Sarayacu, tragedia en la selva peruana. Madrid, 1960.
Las campanas de Sarayacu. Madrid, 1960.
El Inca ladino, Juan Santos. Madrid 1942.
Ocopa (guía). Lima, 1960.
- LLANO, Salvador:
Estudio psico-pedagógico de la tribu campa. En: "Florecillas de San Antonio", Lima, t. 46, marzo-octubre, 1957.

MANERO, Guillermo:

Reseña histórica de las Misiones Franciscanas del Perú. En: "España Misionera", Madrid, III (1946) 28-63.

NAVARRO, Manuel: *Mis treinta y dos años en el Perú.* En: "Efemérides", Lima, No. 5 y ss., 1946-1963.

La tribu amuesha. Lima, 1924.- Publicado también en "Florecillas de San Antonio", Lima, 1920.

La tribu campa. Lima, 1924.- Publicado también en "Florecillas de San Antonio", Lima, 1922-1923.

PALLARES-CALVO, PP.:

Noticias históricas del Colegio de Santa Rosa de Ocopa. Barcelona, 1870.

Historia de las misiones de fieles e infieles del Colegio de Ocopa. Barcelona, 1883, 2 t.

OLARTE, Antonio:

El Vicariato Apostólico del Ucayali, descripción y estado actual. Lima, 1942.- Publicado también en "Efemérides", Lima, 1953-1955 y en "Florecillas de San Antonio", Lima, 1942-1943.

ORTIZ, Dionisio:

Los forjadores de Pucallpa. Lima, 1962.
Honografía de Chanchamayo y reseña histórica de las misiones franciscanas de la selva (1908-1958). Lima, 1958.

Reseña histórica de la Montaña del Pangao, Gran Pajonal y Satipo (1673-1960). Lima, 1961.

Oxapampa, visión histórica de una provincia. Lima, 1967, 2 t. *Chanchamayo, estudio de una región de la selva del Perú.* Lima, 1969, 2 t.

Pachitea y Alto Ucayali. Lima, 1974, 2 t.

ORTIZ, Dionisio:

Las Montañas del Apurímac, Mantaro, Ene. Lima, 1975-1976, 2 Vols.

El Perené, visión histórica de una importante región de la Selva peruana. Lima, 1978.

Monografía del Vicariato de San Ramón. Lima, 1979

Monografía del Purús. Lima, 1980

Pucallpa y el Ucayali, ayer y hoy. Lima, 1984.

PEREZ, J. ARROYO, F.:

Recorrido de los ríos Apurímac y Ene. En: "Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima, t. LIII (1936) 223-227.

SABATE, Luis:

Viaje de los Padres Misioneros del Convento del Cuzco a las tribus de los campos, piros, cunibos y shipibos en el año 1874. Lima, 1877.- Publicado en IZAGUIRRE, t.X.

SAIZ, Félix:

Los Colegios de Propaganda Fide en His-

panoamérica. Madrid, 1069.

SAIZ, Odorico: *De San Ramón al Gran Pajonal.* En: "Colección Descalzos" Lima No. 3 (1942) 33-60.

Los misioneros franciscanos y la Exposición Amazónica y Bibliográfica Franciscana de la Amazonía del Perú. En: "Colección Descalzos", Lima, No. 5 (1943) 91-97.

Últimas exploraciones de los Misioneros Franciscanos en la Montaña. En: "Colección Descalzos", Lima, No. 5 (1943) 102-111.

Principales exploraciones de los Misioneros Franciscanos en la Amazonía del Perú (1630-1942). En: "Colección Descalzos", Lima, No. 6 (1944) 42-46.

Reseña histórica y estado actual de la Provincia Misionera de San Francisco Solano. Lima, 1945.

Esta reseña histórica ha sido puesta al día y está para publicarse por el P. Julián Heras.

Los misioneros franciscanos en la Amazonía del Perú. En: "Mercurio Peruano", Lima, No. 184 (1942) 333-351.

De ruina ac restauratione in Peruvia Collegiorum Franciscanum Propagandae Fidei saeculo XIX (1824-1860). Lima, 1972.

SALA, Gabriel:

Apuntes de viaje, exploración de los ríos Pichis, Pachitea, Alto Ucayali y del Gran Pajonal. Lima, 1897.- Publicado también en IZAGUIRRE, X.

SANTAMARIA, Juan:

Diario de la expedición de las Pampas del Sacramento en 1933 (Se conserva inédito aún en el Archivo de Ocopa y Provincial de los Descalzos, No. B/75). Lima, Caaap. 1979.

SALVADOR, Isidro:

El misionero del remo (Biografía del P. Agustín López). Lima, 1972.
Monografía del Vicariato de Requena. (Por publicar).

URBINA, Angel:

El clima de la Prefectura Apostólica de San Francisco del Ucayali. Roma, 1924.

URIARTE, Mario:

Viaje por la Montaña y por el río Uрубamba. En: *Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima.* t. XXXVII-XXXVIII (1921) 54s.

URIARTE, Buenaventura:

La Montaña del Perú, estudio étnico-geográfico. En: *Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima.* t. LV. 1938; t. LVII, 1940; t. LVIII, 1941.

La Orden Franciscana y el Oriente Peruano. En: "La Colmena", Arequipa, 4 de octubre, 1926, p. 35-41.

*Estudios lingüísticos de idioma de la selva
realizados por Misioneros Franciscanos*

ALEMANY, Agustín:

Diccionario castellano-shipibo y elementos de gramática. En: IZAGUIRRE, XIII, 283-315.

Diccionario shipibo-castellano y elementos de gramática. En: IZAGUIRRE, XIII, 317-348.

Vocabulario de bolsillo castellano-piro. Lima, 1906. En: IZAGUIRRE, XIII, 349-381.

CALVO, Vicente:

Compendio de la gramática del idioma del Inga acomodado al modo de hablar de los Manoytas y Maynas. (Inédito en el Archivo de Ocopa).

CATECISMO

en campa para uso de los RR.PP. Misioneros de la Montaña del Apurímac, Ayacucho, 1915.

CATECISMO

en campa para uso de los Misioneros de la Prefectura Apostólica de San Francisco del Ucayali. Lima, 1924. En: IZAGUIRRE, XIII 475-482.

DICCIONARIO

Cunibo-castellano y castellano-cunibo. En: IZAGUIRRE, XIII

LOPEZ, Agustín :

Catecismo en la lengua shipiba. En: IZAGUIRRE, XIII, 383-390.

MARQUEZ, Buenaventura: *Vocabularios y gramática de las lenguas cuniba y pana.* Manos, 1800. En: "Revista Histórica", Lima, t. IX, 1931. 111-228.

MARTEORELL, Lucas:

Diccionario abreviado Inga-español y vice-versa español-Inga. Ocopa, 1874. (Inédito en Archivo de Ocopa).

NAVARRO, Manuel: *Vocabulario castellano-quechua-pano con sus respectivas gramáticas quechua y pana.* Lima 1903. En: IZAGUIRRE, XIII, 15-82.

SALA, Gabriel:

Diccionario, gramática y catecismo castellano, inga, amueixa y campa. Lima, 1905. En: IZAGUIRRE, XIV, 7-467.

REVISTAS

ANALES DE LA PROPAGACION DE LA FE.
EL ORIENTE PERUANO.

FLORECILLAS DE SAN ANTONIO.

EFEMERIDES DE LA PROVINCIA DE S.
FRANCISCO SOLANO Y SUS MISIONES.
MISIONES FRANCISCANAS.